

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

RC, Split

Mažuranićevo šetalište 24b

21 000 SPLIT

(adresa nadležne jedinice)

FINANCIJSKA AGENCIJA
RC SPLIT

1

03 -01- 2018

PREDSTEČAJNE NAGODBE
PRIMANJE I OTPREMA POŠTE
KLASA 110-02/17-00/90
UR. BROJ 05-06-18-39

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U ZADRU

Poslovni broj spisa St-464/2017

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A.**

OIB 48151321149

Adresa / sjedište Italija, Via Pallavicina 11, 26010 Offanengo (CR)

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **DIM-MES d.o.o.**

OIB 71968165400

Adresa / sjedište Drniš, Poljana 7

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Ugovor o nagodbi od dana 14.04.2016. godine

Račun broj 0/1299 od dana 11.04.2014. godine

Iznos dospjele tražbine 305.140,79 (kn)

Glavnica 215.642,99 (kn)

Kamate 89.497,80 (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
(kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Preslika Ugovora o nagodbi od dana 14.04.2016. godine

Preslika Računa broj 0/1299 od dana 11.04.2016. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik

Preslika izvatka iz poslovnih knjiga s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik

Obračun kamata

Preslika Bjanko zadužnice od dana 19.04.2016. godine pod posl.br. OV-907/16

Preslika Zapisnika o sklapanju nagodbi od dana 20.04.2016. godine

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA** / NE za iznos 305.140,79 (kn)

Naziv ovršne isprave

BJANKO ZADUŽNICA OD DANA 19.04.2016. GODINE POTVRĐENA OD STRANE
JAVNOG BILJEŽNIKA DIJANE ŠIMIĆ IZ DRNIŠA, NIKOLE TESLE 17A, DANA
19.04.2016. GODINE POD POSLOVNIM BROJEM OV-907/16

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje **ODRIČEM** / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM** / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja **PRISTAJEM** / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb, 28.12.2017.

ODVJETNIK
MARKO KRPA
Potpis vjerovnika
10000 Zagreb

PUNOMOĆ

ovime mi Salumificio San Michele Spasa
sjedištem u Via Pallavicina, 11, 26010
offanengo (CR), Italija

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Zagreb, Božidara Adžije 19

protiv

DIM-MES d.o.o., OIB: 71968165400 sa
sjedištem u Poljana br 7, Drniš (Grad Drniš),
Hrvatska

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o
odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim
našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan
suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim i
izvanparničnim, ovršnim, stečajnim, upravnim,
poreznim, kaznenim i svim drugim postupcima,
te kod svih drugih državnih tijela, Financijskom
agencijom, i javnim bilježnikom, u postupku
ishođenja osobnog identifikacijskog broja (OIB-
a), te da radi zaštite i ostvarenja naših na
zakonu osnovanih prava i interesa poduzima sve
pravne radnje i upotrijebi sva zakonom
predviđena sredstva, da u naše ime sklapa
nagodbe, da nas pravovaljano obvezuje i
potvrđuje da je udovoljeno našim zahtjevima, te
da prima novac i novčane vrijednosti i o tome
izdaje potvrde.

POWER OF ATTORNEY

herewith we Salumificio San Michele
Spawith seat in Via Pallavicina, 11, 26010
Offanengo (CR), Italy

authorize to be legally represented by

ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAN
Zagreb, Božidara Adžije 19

against

DIM-MES d.o.o., VAT: 71968165400 with
seat in Poljana br 7, Drniš (Grad Drniš),
Croatia

for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the lawyers
legislation, especially to act in all our legal
matters before the court and outside the court: in
civil and commercial, litigation and extrajudicial,
execution, bankruptcy, administration, tax,
criminal and all other procedures in its entirety,
and in front of all state bodies, before the
Financial agency, public notary, in obtaining the
personal identification number (OIB) and to act
with legal affairs and interests with the aim to
protect and realize all our rights and interests
given to us by law, to make settlements in our
name, to inform and confirm that everything was
made according to our requests and to receive
money and money values and to issue
confirmation about that.

U/In _____ 2017.

Salumificio San Michele Spa
zastupano po / represented by

SALUMIFICIO
SAN MICHELE SPA
Via Pallavicina, 11
26010 OFFANENGO (CR)
C.F. e P. 00355080182

SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A.
sa sjedištem u Italiji, Via Pallavicina 11,
26010 Offanengo (CR), OIB: 48151321149,
koje zastupa odvjetnik Marko Krpan iz
Zagreba, Boškovićeve 16, (u daljnjem
tekstu: Vjerovnik),

te

DIM-MES d.o.o. sa sjedištem u Dmišu,
Poljana br. 7, OIB: 71968165400, koje
zastupa Antonija Blažević, direktorica (u
daljnjem tekstu: Dužnik).

nadalje u daljnjem tekstu zajedno
Nagodbene strane

sklopile su u Zagrebu, dana 14.04.2016.
godine sljedeći

UGOVOR O NAGODBI

UVODNE ODREDBE

Članak 1.

1.1. Nagodbene strane suglasno utvrđuju
kako Vjerovnik ima novčano potraživanje
prema Dužniku temeljem kupoprodaje robe
opisane u računu Vjerovnika br. 0/1299.

1.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju, da
temeljem računa iz članka 1.1. Dužnik
duguje Vjerovniku na dan sastava ovog
ugovora iznos od 33.014,40 EUR (slovima:
trideset i tri tisuće četnaest eura i četrdeset
centi) uvećano za pripadajuće zakonske
zatezne kamate tekuće od dana 12.06.2014
do isplate.

1.3. Pored dugovanja iz članka 1.2. Dužnik
ima dugovanje Vjerovniku s osnova

SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A.
with the seat in Italy, Via Pallavicina 11,
26010 Offanengo (CR), PIN/OIB:
48151321149, represented by the attorney
Marko Krpan from Zagreb, Boškovićeve 16,
(hereinafter: the Creditor).

and

DIM-MES d.o.o. with the seat in Dmiš,
Poljana br. 7. PIN/OIB: 71968165400,
represented by Antonija Blažević, director
(hereinafter: the Debtor).

in the text below jointly: the Parties in the
settlement

concluded in Zagreb on 14.04.2016. the
following

SETTLEMENT CONTRACT

INTRODUCTORY PROVISIONS

1.1. The parties in the settlement mutually
agree that the Creditor has a financial claim
toward the Debtor based on the sale of goods
described in the Creditor's invoice no. 0/1299.

1.2. The parties in the settlement mutually
agree that, based on the invoice of Item 1.1, on
the day of drafting this Contract the Debtor
owes the Creditor the amount of EUR
33.014,40 (in words: thirty three thousand
fourteen euro and forty cents) increased for the
appertaining legal interest rate current as of
June 12, 2014 until payment.

1.3. Beside the debt of Item 1.2. the Debtor
also owes the Creditor the expenses in the

troškova u visini od 37.937,89 kn (slovima: trideset i sedam tisuća devet stotina trideset i sedam kuna i osamdeset i devet lipa).

amount of HRK 37.937,89 (in words: thirty seven thousand nine hundred and thirty seven kuna and eighty nine lipa).

1.4. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da iste s pomoću uzajamnih popuštanja na miran način rješavaju nastali spor odnosno otklanjaju neizvjesnost glede dugovanja iz članka 1.2. i 1.3. te određuju svoja uzajamna prava i obveze.

1.4. The parties in the settlement mutually establish that they shall, based on mutual conciliation, resolve the created dispute amicably, i.e. that they shall remove the uncertainty with regard to the debt of Items 1.2 and 1.3 and that they shall define their mutual rights and obligations.

1.5. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da se između istih, i to Vjerovnika kao ovrhovoditelja/tužitelja te Dužnika kao ovršenika/tuženika, vodi ovršni/parnični postupak pred Općinskim sudom u Šibeniku Stalna Služba u Kninu, pod posl. brojem Povrv-397/15.

1.5. The parties in the settlement mutually establish that between them, i.e. between the Creditor as the Enforcement Creditor/Plaintiff and the Debtor as the Enforcement Debtor/Defendant, an enforcement procedure/litigation is conducted before the Municipal Court in Šibenik. Permanent Service in Knin, under the business no. Povrv-397/15.

PREDMET UGOVORA

SUBJECT OF THE CONTRACT

Članak 2.

Article 2

2.1. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da će Dužnik svoje ukupno dugovanje iz članka 1.2 i 1.3. ovog ugovora podmiriti na način da će platiti iznos od 38.066,40 EUR (slovima: trideset i osam tisuća šezdeset i šest eura i četrdeset centi), uvećano za ugovorenu kamatu po stopi od 4.5% godišnje, tekuću od dana sklapanja ovog Ugovora pa do isplate, i to sve u 24 jednake mjesečne rate, pri čemu svaka rata dospijeva najkasnije do 15. (slovima: petnaestog) svakog mjeseca, počev od dana 15.05.2016. godine.

2.1. The parties in the settlement mutually agree that the Debtor shall settle its total debt of Items 1.2 and 1.3 of this Contract by paying the amount of EUR 38.066.40 (in words: thirty eight thousand and sixty six euro and forty cents), increased for the contracted interest at a rate of 4.5% annually, starting from the day of concluding this Contract until payment, all in 24 equal monthly instalments, whereby each instalment is due for payment by the 15th (in words: fifteenth) of each month at the latest, starting as of 15 May 2016.

2.2. Parties in the settlement suglasno utvrđuju da će obveze Dužnika prema Vjerovniku iz članka 1.2. i 1.3. u cijelosti prestati nakon što Dužnik u rokovima iz

2.2. The parties in the settlement mutually agree that the obligations of the Debtor of Items 1.2 and 1.3 toward the Creditor shall entirely cease after the Debtor, within the

članka 2.1. ispuni sve svoje obveze iz članka 2.1. ovog Ugovora, a što znači da se u navedenom slučaju Vjerovnik odriče potraživanja s osnova zateznih kamata te Dužnik neće imati bilo kakve ugovorne / izvanugovorne obveze prema Vjerovniku koje bi na bilo koji način proizlazile iz međusobnih odnosa koji se uređuju ovim Ugovorom.

2.3. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da u slučaju da Dužnik zakasni s plaćanjem svoje obveze iz članka 2.1. ovog članka i/ili ne plati u roku iz članka 2.1. ovog članka bilo koji dio svoje obveze iz članka 2.1. ovog članka, to isti ponovo umjesto iznosa iz članka 2.1. ovog ugovora duguje Vjerovniku iznose iz članka 1.2. i 1.3. ovog Ugovora zajedno sa zakonskim zateznim kamatama, a umanjeno za već eventualno plaćene iznose temeljem članka 2.1. ovog Ugovora.

2.4. Dužnik je istovremeno sa sklapanjem ovog ugovora obavezan predati Vjerovniku potpisanu i solemniziranu običnu zadužnicu u iznosu od 38.066,40 EUR (slovima: trideset i osam tisuća šezdeset i šest eura i četrdeset centi).

2.5. Istovremeno sa sklapanjem ovog Ugovora, Vjerovnik i Dužnik će potpisati zajednički podnesak u predmetu iz članka 1.5. ovog Ugovora, a kojim Vjerovnik povlači tužbu i prijedlog za određivanje prethodne mjere, dok Dužnik pristaje na navedeno povlačenje te kojim stranke izvješćuju sud da su izvansudski postigle dogovor oko plaćanja sudskih troškova te kako ne traže da sud donese odluku o istima.

2.6. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da je Vjerovnik ovlašten pokretati sve postupke

deadlines of Item 2.1, has fulfilled all its obligations of Item 2.1 of this Contract, which means that in the said case the Creditor renounces its default interest claims and that the Debtor shall have no contractual / out-of-Contract obligations toward the Creditor which would somehow ensue from the mutual relations established by this Contract.

2.3. The parties in the settlement mutually establish that in case that the Debtor is late with the payment of its obligation of Item 2.1 of this Article and/or does not make the payment within the term of Item 2.1 of this Article of any part of its obligations of Item 2.1 of this Article, instead of the amount of Item 2.1 of this Contract the same owes the Creditor the amounts of Items 1.2 and 1.3 of this Contract together with the legal default interest, reduced for the already paid amounts based on Item 2.1 of this Contract.

2.4. At the time of concluding this Contract, the Debtor is obliged to provide to the Creditor a signed and solemnised common debenture in the amount of EUR 38.066.40 (in words: thirty eight thousand and sixty six euro and forty cents).

2.5. Simultaneously with the conclusion of this Contract, the Creditor and the Debtor shall sign a joint statement in the case of Item 1.5 of this Contract, whereby the Creditor withdraws its suit and proposal for the defining of the previous measure, while the Debtor accepts the said withdrawal with which the parties inform the court that they have reached an out-of-court agreement with regard to the payment of court expenses and that they do not demand that the court make a decision on the same.

2.6. The parties in the settlement mutually agree that the Creditor is authorised to start

radi naplate svoje tražbine iz ovog Ugovora nakon što se ispune uvjeti iz članka 2.3. ovog Ugovora. U slučaju otvaranja stečajnog / predstečajnog ili kakvog drugog sličnog postupka, tražbina Vjerovnika dospijeva sukladno zakonskim propisima te je Vjerovnik ovlašten prijaviti cjelokupnu tražbinu u takav postupak.

any procedures for the sake of collecting payment for its claims of this Contract after the conditions of Item 2.3 of this Contract have been fulfilled. In case of opening a bankruptcy / pre-bankruptcy or any other similar procedure, the claim of the Creditor is due pursuant to the legal regulations so that the Creditor is authorised to report the entire claim in such a procedure.

SKLAPANJE UGOVORA

CONCLUDING A CONTRACT

Članak 3.

Article 3

3.1. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da su iste sposobne raspolagati pravima koja su predmet ovog ugovora, te da su iste upoznate s pravima i obvezama koje za njih proizlaze iz istoga, te da ista prava i obveze sklapanjem istoga prihvaćaju.

3.1. The parties in the settlement mutually agree that they are able to dispose of their rights that are the subject of this contract, that they are familiar with the rights and obligations ensuing for them from the same and that by concluding the Contract they accept the rights and obligations.

3.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da je ovaj ugovor sklopljen kada odvjetnik Marko Krpan potpiše ovaj ugovor te ovjeri isti svojim pečatom, te kada isti ugovor potpiše ovlaštena osoba Dužnika.

3.2. The parties in the settlement mutually agree that this Contract will have been concluded when Marko Krpan, attorney, has signed this Contract and authorised it with his stamp, and when the Contract has been signed by the authorised person of the Debtor.

MJERODAVNO PRAVO, NADLEŽNOST SUDA

APPLICABLE LAW, COMPETENT COURT

Članak 4.

Article 4

4.1. Na ovaj Ugovor primjenjuje se pravo Republike Hrvatske uz isključenje kolizijskih odredaba međunarodnog privatnog prava.

4.1. The law of the Republic of Croatia applies to this Contract with the exclusion of conflict of law provisions of international private law.

4.2. Nagodbene strane će sve sporove koji bi mogli nastati temeljem ovog Ugovora riješiti mirnim putem. Ukoliko

4.2. The parties in the settlement shall amicably resolve any disputes that might occur based on this Contract. If this is not possible,

navedeno neće biti moguće, ovime se ugovara nadležnost stvarno i mjesno nadležnog suda u Republici Hrvatskoj.

the competent court is the actually competent court in the Republic of Croatia.

DJELOMIČNA NEVALJANOST

PARTIAL INVALIDITY

Članak 5.

Article 5

5.1. Ako bi bilo koja odredba ovog Ugovora bila ništava ili pobojna i/ili nevaljana i/ili neprovediva u bilo kojem pogledu, tada, u mjeri u kojoj je to važećim propisima dopušteno, takva ništava ili pobojna i/ili nevaljana i/ili neprovediva odredba neće utjecati na valjanost ostalih odredbi ovog Ugovora.

5.1. If any of the provisions of this Contract is null and void or voidable and/or invalid and/or not implementable in any form, then, in the measure in which this is permitted by the valid regulations, such null and void or voidable and/or invalid and/or not implementable provision shall have no impact on the validity of the other provisions of this Contract.

5.2. Na mjesto ništave ili pobojne i/ili nevaljane i/ili neprovedive odredbe ovog ugovora u svrhu uklanjanja nedostataka stupit će valjana odnosno provediva zamjenska odredba koja odgovara volji Nagodbenih strana i koja proizlazi iz ovog ugovora, a koja će gospodarskoj svrsi ništave ili pobojne i/ili nevaljane odnosno neprovedive odredbe i cijelog ovog Ugovora biti što bliža. Isto vrijedi i u slučaju ako se ništavost ili pobojnost i/ili nevaljanost i/ili neprovedivost pojedine odredbe odnosi na određivanje neke obveze ili roka. U tom slučaju treba utvrditi pravno dopušten opseg obveze ili roka koji će namjeravanom biti što bliži.

5.2. Instead of the null and void or voidable and/or invalid and/or not implementable provision of this Contract, for the purpose of removing the shortcomings a valid i.e. implementable replacement provision will be in force that matches the will of the parties in the settlement and ensues from this Contract and which should be as close as possible to the economic purpose of the null and void or voidable and/or invalid, i.e. not implementable provision of this entire Contract. The same applies in case that the nullity or voidability and/or invalidity and/or not being implementable of a certain provision refers to the definition of an obligation or term. In this case, a legally permissible scope of the obligation or a deadline must be established that shall be as close as possible to the intended one.

ZAVRŠNE ODREDBE

FINAL PROVISIONS

Članak 6.

Article 6

6.1. Naslovi i podnaslovi iz ovog Ugovora su navedeni samo radi preglednosti i ne

6.1. The titles and subtitles of this Contract are here only for the sake of clarity and have no

utječu na tumačenje istoga.

impact on the interpretation of the Contract.

6.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da se ovaj Ugovor temelji na uzajamnim popuštanjima, a sve na način kako je to u prethodnim člancima navedeno.

6.2. The parties in the settlement mutually agree that this Contract is based on mutual concessions, all as stated in the previous articles.

6.3. Vjerovnik potpisom ovog Ugovora potvrđuje da je dobio odobrenje od osiguravajućeg društva za sklapanje istog te da predmetno osiguranje, ili koja treća strana, imaju pravo zahtijevati naplatu tražbine Vjerovnika isključivo sukladno odredbama ovog Ugovora.

6.3. By signing this Contract, the Creditor confirms that he has obtained an approval of the insurance company for the conclusion of the same and that the said insurance, or a third party, are entitled to request the payment of the Creditor's claim exclusively pursuant to the provisions of this Contract.

6.4. Ovaj Ugovor je sklopljen u 4 (slovima: četiri) primjerka, od kojih svakoj strani pripada po 2 (slovima: dva) primjerka istoga.

6.4. This Contract is concluded in 4 (in words: four) counterparts, of which each party receives 2 (in words: two) counterparts.

6.5. Ovaj Ugovor je sačinjen na hrvatskom i engleskom jeziku, pri čemu je mjerodavna hrvatska verzija istoga.

6.5. This Contract is made in Croatian and in English, whereby the relevant version is the one in Croatian.

6.6. Nagodbene strane ovime izjavljuju da su upoznate s pravima i obvezama koje za njih proizlaze iz ovog ugovora, te da ista prava i obveze sklapanjem ovog Ugovora prihvaćaju u cijelosti.

6.6. The Parties in the settlement hereby state that they are familiar with the rights and obligations ensuing for them from this Contract and that by concluding this Contract they entirely accept its rights and obligations.

Vjerovnik/Creditor

ODVJETNIK
MARKO KRPAN
kojeg zastupa Marko Krpan, odvjetnik
Boskovićeva 16
10000 Zagreb

Dužnik/Debtor

DIM-MES
d.o.o.

kojeg zastupa Blažević, direktorica

Aurora Blazević

Eufemia Papić
Sudski tumač za talijanski jezik

Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 1 / listova 3.
Broj ovjere: 3-1/2015
Datum: 14. siječnja 2014.

Ovjereni prijevod s talijanskog jezika



/logo tvrtke/

SALUMIFICIO

SAN MICHELE s.p.a./d.d.

Stagionatura Prosciutti San Michele Tiorre Felino (PR) / Sačenje pršuta San Michele Tiorre Felino (PR)

Stagionatura Prosciutti Langhirano (PR) / Sačenje pršuta Langhirano (PR)

Upravno i zakonskog sjedište

Via Pallavicina 11 - 26010 Offanengo (CR)

PDV broj - Porezni broj - Registrovani za Komesni za
trgovinu, industriju, obradivo i poljoprivredu i Crizom
IT 00365980192

Temeljni kapital EUR 574.640 uplaćen u cijelosti

Tel.: + 39 0373 244800 Fax: + 39 0373 244801

/preslika sukladna originalu/

Komitet

POSTOVANI

DIMMES DOO

POLJANA BR. 7

22000 DRNIŠ - HRVATSKA HR

RAČUN

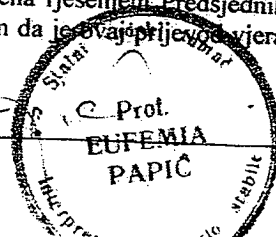
Str. 1/1

Sifra klijenta 67356	PDV broj HR71968165400	Porezni broj	Broj 0/1299	Datum 11.04.2014.			
Plaćanje BANKOVNA DOZNAKA 60 DANA OD DATUMA RAČUNA		Banka IBAN IT48T0350056841000000003102					
Agent		Valuta EUR					
Šifra	Opis	M.J.	Količina	Cijena €	Rabat %	Iznos €	PDV RČ.
VALG	Ref. PRIJEVOZNI DOKUMENT Br. 1028 od 09.04.2014. PRŠUT VAL GRANDE Br. lota A239/14 Rok 06.10.2014. /pisano rukom: GOSP. DANIELE CREMONESI ZAKONSKI PREDSTAVNIK/ /vlastoručni nečitljiv potpis/ /pečat tvrtke: SALUMIFICIO SAN MICHELE SPA Via Pallavicina, 11, 26010 OFFANENGO (CR) Porezni broj i PDV broj 00365980192/ DOPRINOS ZA CONAI PLAĆEN GDJE POTREBNO	Kg	5158,500	6,4000		33014,40	77
				Ukupno oporezivo €		Ukupni porez	
				33.014,40			
PDV RČ. 77	Oporezivo IVA € 33.014,40	PDV Neoporeziva radnja ČL 41. Zakonodavno rješenje 331/1993 „prijenos porezne obaveze“	Ukupno PDV € 0		Ukupno dokument 33.014,40		

Rokovi obroka i odnosni iznos €

11.06.2014.

Ja, Papić Eufemia rod. Budicin, stalni sudski tumač za talijanski jezik, ovlaštena rješenjem Predsjednika
Županijskog suda u Puli br. 4-Su-1200/93 od 7. srpnja 2014., ovime potvrđujem da je ovaj prijevod vjeran
svom izvorniku na talijanskom jeziku.
Broj: 3-1/2015
Rovinj, 14. siječnja 2015.





**SALUMIFICIO
SAN MICHELE s.p.a.**

Stagionatura Prosciutti San Michele Torre Felino (PR)
Stagionatura Prosciutti Langhirano (PR)

COPY
CONFORM TO
ORIGINAL

Sede Amm.va e Legale

Via Pallavicina 11 - 26010 Offanengo (CR)
P.IVA - C.F. - Reg.Imprese CCIAA di CR IT 00365980192
Cap.Soc. € 874.640 i.v.
Tel. +39 0373 244800 r.a. Fax +39 0373 244801

Committente

**SPETT/LE
DIMMES DOO
POLJANA BR 7**

22000 DRNIS - CROAZIA HR

FATTURA

Codice Cliente 57356	P.IVA HR71968165400	C.Fiscale	Pag. 1/1
pagamento RIBONIFICO BANCARIO 60 GG D.F.	Banca IBAN IT48T0350056841000000003102	Numero 0/1299	Data 11/04/2014
Valuta EURO			

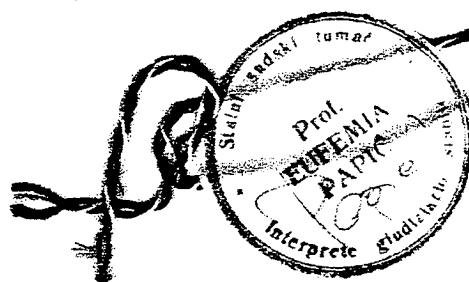
Indice	Descrizione	UM	Quantità	Prezzo €	Sconti %	Importo €	C.I.
LG	Rif.D.D.T. Nr. 1028 del 09/04/2014 PROSCIUTTO VAL GRANDE Lotto Nr. A239/14 Scadenza 06/10/2014	Kg	5158,500	6,4000		33014,40	77
WE DANIELE CAZZOLINI LEGAL REPRESENTATIVE SALUMIFICIO SAN MICHELE SPA Via Pallavicina, 11 26010 OFFANENGO (CR) C.F. e P.I. 00365980192 CONTRIBUTO CONAI ASSOLTO OVE DOVUTO							

C.IVA 77	Imponibile IVA € 33.014,40	Iva Operazione non imponibile ART.41 D.L. 331/1993 "inversione contabile"	Totale IVA € 0	Totale Documento € 33.014,40
Totale Imponibile € 33.014,40				
Totale Imposta € 0				

11/06/2014
33.014,40

Scadenze Rate e Relativo Importo €

ON 10/10/1988
10/10/1988
10/10/1988
10/10/1988
10/10/1988



Ovaj prijevod sastoji se od: 1 stranica / 3 listova
Broj ovjere: 102/2017
Datum: 28.12.2017.

Ovjereni prijevod s talijanskog na hrvatski jezik
(Izvadak računa – San Michele Salumificio)



/logotip poduzeća San Michele Salumificio/

Izvadak računa
DIMMES DOO
POLJANA BR 7
22000 DRNIŠ - HRVATSKA

Račun **67356** PDV broj **HR71968165400** od **01.01.1998.** do **22.12.2017.**

Registracija	Opis	Dokument	Prot.	Duguje	Potražuje	Rok
1009 12.01.2017.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO	1 12.01.2017.			€ 1.586,10	12.01.2017.
1009 16.05.2017.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO	1 16.05.2017.			€ 1.586,10	16.05.2017.
1012 03.11.2016.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO	1 03.11.2016.			€ 1.586,10	03.11.2016.
1015 23.05.2016.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO				€ 1.586,10	
1054 11.04.2014.	NAŠA FAKTURA DIMMES DOO	1299 11.04.2014.	1299	€ 33.014,40		11.06.2014.
1068 10.07.2017.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO				€ 1.586,10	
1082 24.06.2016.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO				€ 1.586,10	
*****Otvorena stavka*****				23.497,80		*****
				€ 33.014,40	€ 9.516,60	
				€ 23.497,80		

/Pečat poduzeća SALUMIFICIO SAN MICHELE SPA/
/Nečitljiv potpis/

Stranica 1 od 1

Ja, Vida Papić, stalni sudski tumač za talijanski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4-Su/1239/14 od 22. listopada 2015. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na talijanskom jeziku.

Zagreb, 28. prosinca 2017.

Br. 102/2017





DIMMES DOO
POLJANA BR 7
22000 DRNIS - CROAZIA

Conto 67356

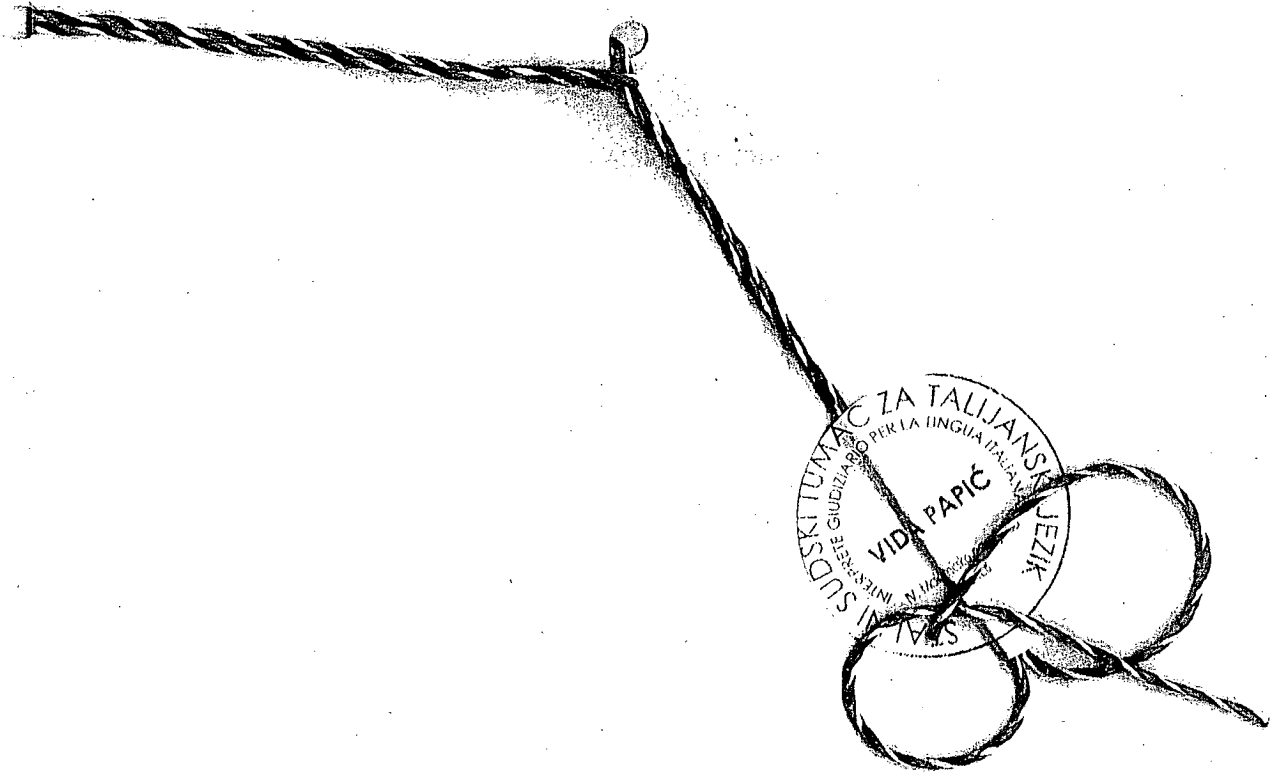
Partita IVA HR71968165400

Dal 01/01/1998

Al 22/12/2017

Registrazione	Descrizione	Documento	Protoc.	Dare	Avere	Scadenza
1009 12/01/2017	VERS CLIENTI	DIMMES DOO				
1009 16/05/2017	VERS CLIENTI	DIMMES DOO	1 12/01/2017		€ 1.586,10	12/01/2017
1012 03/11/2016	VERS CLIENTI	DIMMES DOO	1 16/05/2017		€ 1.586,10	16/05/2017
1015 23/05/2016	VERS CLIENTI	DIMMES DOO	1 03/11/2016		€ 1.586,10	03/11/2016
1054 11/04/2014	NS. FATTURA	DIMMES DOO			€ 1.586,10	
1068 10/07/2017	VERS CLIENTI	DIMMES DOO	1299 11/04/2014	1299 € 33.014,40		11/06/2014
1082 24/06/2016	VERS CLIENTI	DIMMES DOO			€ 1.586,10	
***** Partita Aperta *****					€ 1.586,10	
					23.497,80	
					€ 33.014,40	€ 9.516,60
					€ 23.497,80	

SALUMIFICIO
SAN NICHELE SPA
Via Palmanova 11
28010 OFFICENGO (OR)
C.F. e P.I. 00385960192



GLAVNICA	datum dospjeća	datum obračuna kamate	broj dana	stopa	iznos zatezne
249.679,78	12.6.2014	30.6.2014	19	12,35%	1605,13
249.679,78	1.7.2014	31.12.2014	184	12,29%	15468,93
249.679,78	1.1.2015	30.6.2015	180	12,14%	14947,95
249.679,78	1.7.2015	31.7.2015	30	12,13%	2489,27
249.679,78	1.8.2015	31.12.2015	152	10,14%	10543,19
249.679,78	1.1.2016	23.5.2016	143	10,05%	9830,88
237.684,50	24.5.2016	24.6.2016	31	10,05%	2028,78
225689,22	25.6.2016	30.6.2016	5	10,05%	310,71
225689,22	1.7.2016	3.11.2016	125	9,88%	7.636,33
213693,94	4.11.2016	31.12.2016	57	9,88%	3.297,09
213693,94	1.1.2017	12.1.2017	11	9,68%	623,40
201698,66	13.1.2017	16.5.2017	123	9,68%	6.579,47
189703,38	17.5.2017	30.6.2017	44	9,68%	2.213,66
189703,38	1.7.2017	10.7.2017	9	9,41%	440,16
177705,10	11.7.2017	11.12.2017	153	9,41%	7009,52
37937,89	15.4.2016	30.6.2016	76	10,05%	793,89
37937,89	1.7.2016	31.12.2016	183	9,88%	1879,27
37937,89	1.1.2017	30.6.2017	180	9,68%	1811,04
37937,89	1.7.2017	11.12.2017	163	9,41%	1594,25

215642,99

89497,80

BJANKO ZADUŽNICA

Do¹ 500.000,00 kn (slovima: PETSTOTISUČA kuna)
 Dužnik:² DIH - MES d.o.o.
 Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: DIH - MES d.o.o.
 Sjedište / mjesto i adresa: DRNIŠ POŠTANA 7
 OIB: 71968165400

DAJE SUGLASNOST

da se radi naplate tražbine u iznosu od³ 305.140,73 kn (slovima: TRISTO PET TISUČA stotinu četrdeset kuna sedamdeset deved lipa kuna)
 sa zateznom kamatom na taj iznos koja teče od _____
 do namirenja⁴ po stopi od _____ zaplijene svi računi kod banaka
 te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s izjavom sadržanom u ovoj ispravi, izravno s računa
 isplate _____
 vjerovniku⁵: _____
 Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: SALUTIFICIO SAN NICHELE S.P.A.
 Sjedište / mjesto i adresa: ITALIJA, VIA PALLAVICINA 11, 26010 OFFANENGO (CR)
 OIB: 43454324449

Ova isprava izdaje se u jednom primjerku i ima učinak pravomoćnoga rješenja o ovrsi kojim se zapljenjuje tražbina po računu i prenosi na ovrhovoditelja.

Ovu bjanko zadužnicu s naknadno upisanim iznosom tražbine i podacima o vjerovniku Financijskoj agenciji (u daljnjem tekstu: Agencija) s učincima dostave pravomoćnoga sudskog rješenja o ovrsi, dostavlja vjerovnik izravno preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom neposrednom dostavom ili preko javnoga bilježnika. Dostavom ove bjanko zadužnice zapljenjuje se tražbina po računu i prenosi se na vjerovnika.

Na ovoj bjanko zadužnici ili u dodatnim ispravama uz nju, istodobno kad i dužnik ili naknadno, obvezu prema vjerovniku mogu preuzeti i druge osobe u svojstvu jamaca plutaca, i to davanjem pisane izjave koja je po svojem sadržaju i obliku ista s izjavom dužnika.

Vjerovnik može svoja prava iz ove bjanko zadužnice prenositi ispravom na kojoj je javno ovjeren njegov potpis na druge osobe, koje u tom slučaju stječu prava koja je po toj ispravi imao vjerovnik.

Na temelju ove bjanko zadužnice i dodatnih isprava uz nju vjerovnik može po svom izboru zahtijevati na način propisan Ovršnim zakonom, od Agencije naplatu svoje tražbine od dužnika ili jamaca plutaca, ili i od dužnika i jamaca plutaca.

Vjerovnik može od Agencije zahtijevati da mu vrati ovu bjanko zadužnicu ako njegova tražbina nije u cijelosti namirena. U tom će slučaju Agencija naznačiti na toj bjanko zadužnici s kojega je računa naplaćen koji iznos troškova, kamata i glavnice. Ako je vjerovnik u cijelosti namirio svoju tražbinu prema ovoj bjanko zadužnici Agencija će obavijestiti o tome dužnika ili jamca platca i na njegov mu je zahtjev predati. Ova bjanko zadužnica ima svojstvo ovršne isprave na temelju koje se može tražiti ovrha protiv dužnika ili jamaca plutaca na drugim predmetima ovrhe.

Ova bjanko zadužnica istinita je u pogledu svojeg sadržaja ako je vjerovnik naknadno upisao iznos tražbine koji je manji ili jednak onome za koji mu je dužnik dao suglasnost u trenutku kada je potvrđena kod javnog bilježnika te podatke o vjerovniku.

Dužnik odnosno jamac platca je suglasan i pristaje da mu javni bilježnik, nakon potvrde, izda izvornik ove bjanko zadužnice sukladno odredbi članka 50. stavak 2. Zakona o javnom bilježništvu (»Narodne novine« 78/93, 29/94, 162/98, 16/07, 75/09).

Mjesto i datum izdavanja⁶:

DRNIŠ: 13. 04. 2016.

DIH-MES
d.o.o.

Potpis dužnika:

Andrija Bilećević

Napomena:

¹ Može se upisati: do 5.000,00 kn, do 10.000,00 kn, do 50.000,00 kn, do 100.000,00 kn, do 500.000,00 kn ili do 1.000.000,00 kn.

⁴ Zatezne kamate mogu teći najranije od dana izdavanja ove zadužnice.

Podatke pod 1., 2. i 6. popunjava dužnik; podatke pod 3. popunjava vjerovnik, a podatke pod 5. može popuniti dužnik prigodom izdavanja ove zadužnice, a može naknadno i vjerovnik.

Jamac platac: _____

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: _____

Sjedište / mjesto i adresa: _____

OIB: _____

SUGLASAN SAM

da se radi naplate tražbine vjerovnika iz ove bjanko zadužnice zaplijene svi moji računi kod banaka, te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s mojom izjavom sadržanom u ovoj bjanko zadužnici, izravno s računa isplate vjerovniku

Mjesto i datum izdavanja:

Potpis jamca platca:

Napomene:

Sve podatke na ovoj stranici popunjava jamac platac.





REPUBLIKA HRVATSKA
JAVNI BILJEŽNIK
Dijana Šimić
Nikole Tesle 17a, Drniš

Obrazac bjanko zadužnice – stranica 3.

Ja, Javni bilježnik **Dijana Šimić** iz Drniša, Nikole Tesle 17a, potvrđujem da mi je stranka:

1) ANTONIJA BLAŽEVIĆ, OIB:10143149980, rođena: 21.07.1978.g., ČAVOGLAVE, BLAŽEVIĆI-VRBA 9, direktor **DIM-MES d.o.o. za proizvodnju, trgovinu i usluge**, sa sjedištem u Drnišu, Poljana br. 7, OIB: 71968165400, MBS: 080435345, čiju sam istovjetnost utvrdila uvidom u osobnu iskaznicu broj: 103022034 izdanu od PP DRNIŠ, a ovlaštenje za zastupanje elektronskim uvidom u Sudski registar RH, Trgovački sud u Zadru - stalna služba u Šibeniku, na dan 19. travnja 2016.g., kao dužnik.....

.....
podnijela prednju privatnu ispravu na potvrdu.....

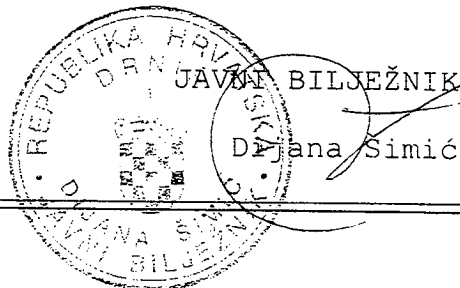
Potvrđujem da sam prednju privatnu ispravu: "**BJANKO ZADUŽNICA**", na iznos do **500.000,00 kn (petstotisućakuna)**, od **19.04.2016.godine**, ispitala i utvrdila da ona po svom obliku odgovara propisima o javnobilježničkim ispravama, a po svom sadržaju propisima o sadržaju javnobilježničkog akta.....
Sudioniku pravnog posla sam ispravu pročitala te ga upozorila da potvrđena privatna isprava ima snagu ovršnog javnobilježničkog akta.....
Sudionik izjavljuje da prihvaća pravne posljedice koje iz toga proizlaze za njega i da to odgovara njegovoj volji.....

.....
Javnobilježnička nagrada po čl.7 PNNTJBOP zaračunata u iznosu od 350,00 kn.
Zaračunat trošak u iznosu od 9,00 kn po 37. Zaračunat PDV u iznosu od 89,75 kn.....

BROJ: OV-907/16

U Drnišu, 19.04.2016.

(devetnaestitavnjadvjetisućeišesnaeste)



Obrazac bjanko zadužnice – stranica 4.

Goran Jujnović Lučić, odvjetnik u GOLUBIĆ I PARTNERI Odvjetničkom društvu sa sjedištem u Zagrebu, Amruševa 13, kao punomoćnik društva DIM-MES d.o.o. sa sjedištem u Drnišu, Poljana 7, OIB: 71968165400 (u daljnjem tekstu: „**Dužnik**“)

te

Marko Krpan, odvjetnik u Zagrebu, Boškovićeve 16, kao punomoćnik društava DANISH CROWN HOLDING A/S, Gebrüder Förster GmbH, SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A., LAMEX FOODS UK LIMITED, Lamex Foods B.V., VAN ROOI MEAT B.V., LAMEX FOODS IRELAND LTD te LAMEX FOODS INC (zajedno u daljnjem tekstu: „**Vjerovnici**“)

(Goran Jujnović Lučić i Marko Krpan zajedno u daljnjem tekstu: „**Punomoćnici**“)

izradili su u Zagrebu, 20.04.2016. godine sljedeći

ZAPISNIK O SKLAPANJU NAGODBI

Članak 1.

Punomoćnici suglasno utvrđuju sljedeće:

- A. da je između Dužnika te vjerovnika **DANISH CROWN HOLDING A/S** sa sjedištem u Danskoj, Marsvej 43, 8960 Randers SØ, OIB: 66939530827 sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-906/16;
- B. da je između Dužnika te vjerovnika **Gebrüder Förster GmbH** sa sjedištem u Njemačkoj, Eichendorffstraße 13, 97947 Grünsfeld, OIB: 20410196206 sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-902/16 i Bjanko zadužnicu do iznos od 1.000.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-899/16;
- C. da je između Dužnika te vjerovnika **SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A.** sa sjedištem u Italiji, Via Pallavicina 11, 26010 Offanengo (CR), OIB: 48151321149, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-907/16;
- D. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS UK LIMITED** sa sjedištem u Velikoj Britaniji, Turnford Place, Great Cambridge Road, EN10 6NH Turnford, OIB: 75707051396, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-901/16;
- E. da je između Dužnika te vjerovnika **Lamex Foods B.V.** sa sjedištem u Nizozemskoj, Koopmanslaan 31 04, 7005BK Doetinchem, OIB: 80110075629, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 1.000.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-900/16;
- F. da je između Dužnika te vjerovnika **VAN ROOI MEAT B.V.** sa sjedištem u Nizozemskoj, Someren, Roggedijk 4, 5704RH Helmond, OIB: 89558717425, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-905/16;

- G. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS IRELAND LTD** sa sjedištem u Sjevernoj Irskoj, River House, Castle Lane, Coleraine, Londonderry, BT51 3DP, OIB: 31371065725, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-904/16;
- H. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS INC**, sa sjedištem u Sjedinjenim Američkim Državama, 8500 Normandal Lake Blvd, suite 1150, Bloomington. MN 55437, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-903/16.

(ugovori o nagodbama navedeni pod točkama A. do H. zajedno u daljnjem tekstu: „Ugovori o nagodbama“)

Članak 2.

Potpisom ovog Zapisnika odvjetnik Marko Krpan potvrđuje da je kao punomoćnik Vjerovnika ovlašten sklopiti Ugovore o nagodbama te poduzeti sve potrebne pravne radnje kako bi se ispunile preuzete obveze i preuzeti ugovorena sredstva osiguranja plaćanja.

Odvjetnik Marko Krpan potpisom ovog zapisnika potvrđuje da je od odvjetnika Gorana Jujnovića Lučića, kao punomoćnika Dužnika, preuzeo bjanko zadužnice navedene u članku 1. ovog Zapisnika te izjavljuje da iste prihvaća kao valjano sredstvo osiguranja plaćanja temeljem pojedinih Ugovora o nagodbi navedenih u članku 1. ovog Zapisnika.

Članak 3.

Odvjetnik Goran Jujnović Lučić potvrđuje da je od odvjetnika Marka Krpana preuzeo te supotpisao podneske kojim se povlače prijedlozi za ovrhu u postupcima kako su isti navedeni u svakom pojedinom Ugovoru o nagodbi.

Članak 4.

Punomoćnici suglasno utvrđuju da su ispunjenje sve pretpostavke za sklapanje Ugovora o nagodbama te da je Dužnik predajom bjanko zadužnica navedenih u članku 1. ovog Zapisnika ispunio svoje obveze da Vjerovnicima preda obične zadužnice sukladno odredbama pojedinih Ugovora o nagodbi.

Ovaj Zapisnik sačinjen je u 4 (četiri) istovjetna primjerka, po 2 (dva) za svakog Punomoćnika.

**GOLUBIĆ
I PARTNERI**
ODVJETNIČKO DRUŠTVO d.o.o.
10000 Zagreb, Amruševa 13

GORAN JUJNOVIĆ LUČIĆ odvjetnik

Goran Jujnović Lučić, odvjetnik

**ODVJETNIK
MARKO KRPAN**
Boškovićeve 16
10000 Zagreb

Marko Krpan, odvjetnik

Obrazac 3.

FINANCIJSKA AGENCIJA

OIB: 85821130368

RC, Split

Mažuranićevo šetalište 24b

21 000 SPLIT

(adresa nadležne jedinice)

Nadležni trgovački sud TRGOVAČKI SUD U ZADRU

Poslovni broj spisa St-464/2017

PRIJAVA TRAŽBINE VJEROVNIKA U PREDSTEČAJNOM POSTUPKU

PODACI O VJEROVNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A.**

OIB 48151321149

Adresa / sjedište Italija, Via Pallavicina 11, 26010 Offanengo (CR)

PODACI O DUŽNIKU:

Ime i prezime / tvrtka ili naziv **DIM-MES d.o.o.**

OIB 71968165400

Adresa / sjedište Drniš, Poljana 7

PODACI O TRAŽBINI:

Pravna osnova tražbine (npr. ugovor, odluka suda ili drugog tijela, ako je u tijeku sudski postupak oznaku spisa i naznaku suda kod kojeg se postupak vodi)

Ugovor o nagodbi od dana 14.04.2016. godine

Račun broj 0/1299 od dana 11.04.2014. godine

Iznos dospjele tražbine 305.140,79 (kn)

Glavnica 215.642,99 (kn)

Kamate 89.497,80 (kn)

Iznos tražbine koja dospijeva nakon otvaranja predstečajnog postupka
_____ (kn)

Dokaz o postojanju tražbine (npr. račun, izvadak iz poslovnih knjiga)

Preslika Ugovora o nagodbi od dana 14.04.2016. godine

Preslika Računa broj 0/1299 od dana 11.04.2016. godine s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik

Preslika izvatka iz poslovnih knjiga s ovjerenim prijevodom na hrvatski jezik

Obračun kamata

Preslika Bjanko zadužnice od dana 19.04.2016. godine pod posl.br. OV-907/16

Preslika Zapisnika o sklapanju nagodbi od dana 20.04.2016. godine

Vjerovnik raspolaže ovršnom ispravom **DA** / NE za iznos 305.140,79 (kn)

Naziv ovršne isprave

BJANKO ZADUŽNICA OD DANA 19.04.2016. GODINE POTVRĐENA OD STRANE JAVNOG BILJEŽNIKA DIJANE ŠIMIĆ IZ DRNIŠA, NIKOLE TESLE 17A, DANA 19.04.2016. GODINE POD POSLOVNIM BROJEM OV-907/16

PODACI O RAZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova razlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi razlučno pravo

Iznos tražbine _____ (kn)

Razlučni vjerovnik odriče se prava na odvojeno namirenje ODRIČEM / NE ODRIČEM

Razlučni vjerovnik pristaje da se odgodi namirenje iz predmeta na koji se odnosi njegovo razlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

PODACI O IZLUČNOM PRAVU:

Pravna osnova izlučnog prava

Dio imovine na koji se odnosi izlučno pravo

Izlučni vjerovnik pristaje da se izdvoji predmet na koji se odnosi njegovo izlučno pravo radi provedbe plana restrukturiranja PRISTAJEM / NE PRISTAJEM

Mjesto i datum

Zagreb, 28.12.2017.

Potpis vjerovnika
MARKO KRPAN
Beškovićeve 16
10000 Zagreb

PUNOMOĆ

ovime mi Salumificio San Michele Spasa
sjedištem u Via Pallavicina, 11, 26010
offanengo (CR), Italija

ovlašćujemo da nas pravno zastupa:

ODVJETNIK
MARKO KRPAŃ
Zagreb, Božidara Adžije 19

protiv

DIM-MES d.o.o., OIB: 71968165400 sa
sjedištem u Poljana br 7, Drniš (Grad Drniš),
Hrvatska

radi isplate kako slijedi:

da nam daje pravnu pomoć po propisima o
odvjetništvu, osobito da nas zastupa u svim
našim pravnim stvarima, pred sudom i izvan
suda: u građanskim i trgovačkim, parničnim i
izvanparničnim, ovršnim, stečajnim, upravnim,
poreznim, kaznenim i svim drugim postupcima,
te kod svih drugih državnih tijela, Financijskom
agencijom, i javnim bilježnikom, u postupku
ishođenja osobnog identifikacijskog broja (OIB-
a), te da radi zaštite i ostvarenja naših na
zakonu osnovanih prava i interesa poduzima sve
pravne radnje i upotrijebi sva zakonom
predviđena sredstva, da u naše ime sklapa
nagodbe, da nas pravovaljano obvezuje i
potvrđuje da je udovoljeno našim zahtjevima, te
da prima novac i novčane vrijednosti i o tome
izdaje potvrde.

POWER OF ATTORNEY

herewith we Salumificio San Michele
Spawith seat in Via Pallavicina, 11, 26010
Offanengo (CR), Italy

authorize to be legally represented by

ATTORNEY AT LAW
MARKO KRPAŃ
Zagreb, Božidara Adžije 19

against

DIM-MES d.o.o., VAT: 71968165400 with
seat in Poljana br 7, Drniš (Grad Drniš),
Croatia

for the monetary repayment as follows:

to give us legal advices according to the lawyers
legislation, especially to act in all our legal
matters before the court and outside the court: in
civil and commercial, litigation and extrajudicial,
execution, bankruptcy, administration, tax,
criminal and all other procedures in its entirety,
and in front of all state bodies, before the
Financial agency, public notary, in obtaining the
personal identification number (OIB) and to act
with legal affairs and interests with the aim to
protect and realize all our rights and interests
given to us by law, to make settlements in our
name, to inform and confirm that everything was
made according to our requests and to receive
money and money values and to issue
confirmation about that.

U/In _____ 2017.

Salumificio San Michele Spa
zastupano po / represented by

SALUMIFICIO
SAN MICHELE SPA
Via Pallavicina, 11
26010 OFFANENGO (CR)
C.F. e P. 01365080192

37
SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A.
sa sjedištem u Italiji, Via Pallavicina 11,
26010 Offanengo (CR). OIB: 48151321149.
koje zastupa odvjetnik Marko Krpan iz
Zagreba, Boškovićeve 16. (u daljnjem
tekstu: Vjerovnik),

SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A.
with the seat in Italy, Via Pallavicina 11,
26010 Offanengo (CR), PIN/OIB:
48151321149, represented by the attorney
Marko Krpan from Zagreb, Boškovićeve 16.
(hereinafter: the Creditor).

te

and

DIM-MES d.o.o. sa sjedištem u Dmišu,
Poljana br. 7. OIB: 71968165400, koje
zastupa Antonija Blažević, direktorica (u
daljnjem tekstu: Dužnik).

DIM-MES d.o.o. with the seat in Dmiš,
Poljana br. 7. PIN/OIB: 71968165400,
represented by Antonija Blažević, director
(hereinafter: the Debtor).

nadalje u daljnjem tekstu zajedno
Nagodbene strane

in the text below jointly: the Parties in the
settlement

sklopile su u Zagrebu, dana 14.04.2016.
godine slijedeći

concluded in Zagreb on 14.04.2016. the
following

UGOVOR O NAGODBI

SETTLEMENT CONTRACT

UVODNE ODREDBE

INTRODUCTORY PROVISIONS

Članak 1.

1.1. Nagodbene strane suglasno utvrđuju
kako Vjerovnik ima novčano potraživanje
prema Dužniku temeljem kupoprodaje robe
opisane u računu Vjerovnika br. 0/1299.

1.1. The parties in the settlement mutually
agree that the Creditor has a financial claim
toward the Debtor based on the sale of goods
described in the Creditor's invoice no. 0/1299.

1.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju, da
temeljem računa iz članka 1.1. Dužnik
duguje Vjerovniku na dan sastava ovog
ugovora iznos od 33.014,40 EUR (slovima:
trideset i tri tisuće četrnaest eura i četrdeset
centi) uvećano za pripadajuće zakonske
zatezne kamate tekuće od dana 12.06.2014
do isplate.

1.2. The parties in the settlement mutually
agree that, based on the invoice of Item 1.1, on
the day of drafting this Contract the Debtor
owes the Creditor the amount of EUR
33.014,40 (in words: thirty three thousand
fourteen euro and forty cents) increased for the
appertaining legal interest rate current as of
June 12, 2014 until payment.

1.3. Pored dugovanja iz članka 1.2. Dužnik
ima dugovanje Vjerovniku s osnova

1.3. Beside the debt of Item 1.2, the Debtor
also owes the Creditor the expenses in the

troškova u visini od 37.937,89 kn (slovinat: amount of HRK 37.937,89 (in words: thirty seven thousand nine hundred and thirty seven kuna and eighty nine lipa)).

1.4. Nagodbene strane suglasno uveruju da isic s pomoću uzajamnih popuštanja na miran način rješavaju nastali spor odnosno otklanjaju neizvjesnost glede dugovanja iz članka 1.2. i 1.3. te odredjuju svoja uzajamna prava i obveze.

1.5. The parties in the settlement mutually establish that between them, i.e. between the Creditor as the Enforcement Creditor/Plaintiff and the Debtor as the Enforcement Debtor/Defendant, an enforcement procedure/litigation is conducted before the Municipal Court in Šibenik. Permanent Service in Knin, under the business no. Povu-397/15.

PREDMET UGOVORA

Članak 2.

2.1. Nagodbene strane suglasno uveruju da će Dužnik svoje ukupno dugovanje iz članka 1.2 i 1.3. ovog ugovora podmiriti na način da će platiti iznos od 38.066,40 HRK (slovinat: tideset i osam tisuća šezdeset i šest eura i četrdeset centi), uvećano za ugovorenu kamatu po stopi od 4,5% (rate of 4,5% annually, starting from the day of godišnje, tekucu od dana sklapanja ovog Ugovora pa do isplate, i to sve u 24 jednake mjesečne rate, pri čemu svaka rata dospjeva najkasnije do 15. (slovinat: pedesetog) svakog mjeseca, počev od dana 15.05.2016. godine.

2.2. Parties in the settlement suglasno uveruju da će obveze Dužnika prema Vjerovniku iz članka 1.2. i 1.3. u cijelosti presati nakon što Dužnik u rokovima iz

Article 2

2.1. The parties in the settlement mutually agree that the Debtor shall settle its total debt of items 1.2 and 1.3 of this Contract by paying the amount of HRK 38,066.40 (in words: thirty eight thousand and sixty six euro and forty cents), increased for the contracted interest at a rate of 4.5% annually, starting from the day of concluding this Contract until payment, all in 24 equal monthly instalments, whereby each instalment is due for payment by the 15th (in words: fifteenth) of each month at the latest, starting as of 15 May 2016.

2.2. The parties in the settlement mutually agree that the obligations of the Debtor shall entirely cease after the Debtor, within the

članaka 2.1. ispunj sve svoje obveze iz članaka 2.1. ovog Ugovora, a što znači da se u obavezama iz članaka 2.1. ovog Ugovora, Vjerovnik odriče navedenom slučaju Vjerovnik odriče porizivanja s osnovna zaiznih kamata i renouces its default interest claims and that the Debtor shall have no contractual / out-of-Contract obligations toward the Creditor which would somehow ensue from the mutual relations established by this Contract.

Ugovorom.

2.3. Nagodbene strane suglasno utvrdju da u slučaju da Duznik zakasni s placnjem svoje obveze iz članaka 2.1. ovog članka ili bilo koji dio svoje obveze iz članaka 2.1. ovog članka, to isti ponovo umjesto iznosu iz članaka 2.1. ovog Ugovora duga iz članaka 2.1. ovog Ugovora iznose iz članaka 1.2. i 1.3. ovog Ugovora zajedno sa zakonskim zaiznim kamatama, a umanjeno za već eventualno plaćene iznose iz članaka 2.1. ovog Ugovora.

2.4. Duznik je istovremeno sa sklapanjem ovog Ugovora obvezan predati Vjerovniku a signed and solemnised common document in the amount of EUR 38,066.40 (in words: thirty eight thousand and sixty six euro and fourty cents).

2.5. Istovremeno sa sklapanjem ovog Ugovora, Vjerovnik i Duznik će potpisati zajednički podnesak u predmetu iz članaka 1.5. ovog Ugovora, a kojim Vjerovnik povlači tužbu i prijedlog za određivanje is suu and proposal for the defining of the previous measure, while the Debtor accepts the said withdrawal with which the parties inform the court that they have reached an out-of-court agreement with regard to the payment of court expenses and that they do not demand that the court make a decision on the same.

2.6. Nagodbene strane suglasno utvrdju da je Vjerovnik ovlašten pokrivati sve postupke agree that the Creditor is authorised to start

radi naplate svoje tražbine iz ovog Ugovora nakon što se ispune uvjeti iz članka 2.3. ovog Ugovora. U slučaju otvaranja stečajnog / predstečajnog ili kakvog drugog sličnog postupka, tražbina Vjerovnika dospijeva sukladno zakonskim propisima te je Vjerovnik ovlašten prijaviti cjelokupnu tražbinu u takav postupak.

any procedures for the sake of collecting payment for its claims of this Contract after the conditions of Item 2.3 of this Contract have been fulfilled. In case of opening a bankruptcy / pre-bankruptcy or any other similar procedure, the claim of the Creditor is due pursuant to the legal regulations so that the Creditor is authorised to report the entire claim in such a procedure.

SKLAPANJE UGOVORA

CONCLUDING A CONTRACT

Članak 3.

Article 3

3.1. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da su iste sposobne raspolagati pravima koja su predmet ovog ugovora, te da su iste upoznate s pravima i obvezama koje za njih proizlaze iz istoga, te da ista prava i obveze sklapanjem istoga prihvaćaju.

3.1. The parties in the settlement mutually agree that they are able to dispose of their rights that are the subject of this contract, that they are familiar with the rights and obligations ensuing for them from the same and that by concluding the Contract they accept the rights and obligations.

3.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da je ovaj ugovor sklopljen kada odvjetnik Marko Krpan potpiše ovaj ugovor te ovjeri isti svojim pečatom, te kada isti ugovor potpiše ovlaštena osoba Dužnika.

3.2. The parties in the settlement mutually agree that this Contract will have been concluded when Marko Krpan, attorney, has signed this Contract and authorised it with his stamp, and when the Contract has been signed by the authorised person of the Debtor.

MJERODAVNO PRAVO, NADLEŽNOST SUDA

APPLICABLE LAW, COMPETENT COURT

Članak 4.

Article 4

4.1. Na ovaj Ugovor primjenjuje se pravo Republike Hrvatske uz isključenje kolizijskih odredaba međunarodnog privatnog prava.

4.1. The law of the Republic of Croatia applies to this Contract with the exclusion of conflict of law provisions of international private law.

4.2. Nagodbene strane će sve sporove koji bi mogli nastati temeljem ovog Ugovora riješiti mirnim putem. Ukoliko

4.2. The parties in the settlement shall amicably resolve any disputes that might occur based on this Contract. If this is not possible,

navedeno neće biti moguće, ovime se the competent court is the actually competent
ugovara nadležnost stvarno i mjesno court in the Republic of Croatia.
nadležnog suda u Republici Hrvatskoj.

DJELOMIČNA NEVALJANOST

PARTIAL INVALIDITY

Članak 5.

Article 5

5.1. Ako bi bilo koja odredba ovog Ugovora bila ništava ili pobojna i/ili nevaljana i/ili neprovediva u bilo kojem pogledu, tada, u mjeri u kojoj je to važećim propisima dopušteno, takva ništava ili pobojna i/ili nevaljana i/ili neprovediva odredba neće utjecati na valjanost ostalih odredbi ovog Ugovora.

5.1. If any of the provisions of this Contract is null and void or voidable and/or invalid and/or not implementable in any form, then, in the measure in which this is permitted by the valid regulations, such null and void or voidable and/or invalid and/or not implementable provision shall have no impact on the validity of the other provisions of this Contract.

5.2. Na mjesto ništave ili pobojne i/ili nevaljane i/ili neprovedive odredbe ovog ugovora u svrhu uklanjanja nedostataka stupit će valjana odnosno provediva zamjenska odredba koja odgovara volji Nagodbenih strana i koja proizlazi iz ovog ugovora, a koja će gospodarskoj svrsi ništave ili pobojne i/ili nevaljane odnosno neprovedive odredbe i cijelog ovog Ugovora biti što bliža. Isto vrijedi i u slučaju ako se ništavost ili pobožnost i/ili nevaljanost i/ili neprovedivost pojedine odredbe odnosi na određivanje neke obveze ili roka. U tom slučaju treba utvrditi pravno dopušten opseg obveze ili roka koji će namjeravanom biti što bliži.

5.2. Instead of the null and void or voidable and/or invalid and/or not implementable provision of this Contract, for the purpose of removing the shortcomings a valid i.e. implementable replacement provision will be in force that matches the will of the parties in the settlement and ensues from this Contract and which should be as close as possible to the economic purpose of the null and void or voidable and/or invalid, i.e. not implementable provision of this entire Contract. The same applies in case that the nullity or voidability and/or invalidity and/or not being implementable of a certain provision refers to the definition of an obligation or term. In this case, a legally permissible scope of the obligation or a deadline must be established that shall be as close as possible to the intended one.

ZAVRŠNE ODREDBE

FINAL PROVISIONS

Članak 6.

Article 6

6.1. Naslovi i podnaslovi iz ovog Ugovora su navedeni samo radi preglednosti i ne

6.1. The titles and subtitles of this Contract are here only for the sake of clarity and have no

utječu na tumačenje istoga.

impact on the interpretation of the Contract.

6.2. Nagodbene strane suglasno utvrđuju da se ovaj Ugovor temelji na uzajamnim popuštanjima, a sve na način kako je to u prethodnim člancima navedeno.

6.2. The parties in the settlement mutually agree that this Contract is based on mutual concessions, all as stated in the previous articles.

6.3. Vjerovnik potpisom ovog Ugovora potvrđuje da je dobio odobrenje od osiguravajućeg društva za sklapanje istog te da predmetno osiguranje, ili koja treća strana, imaju pravo zahtijevati naplatu tražbine Vjerovnika isključivo sukladno odredbama ovog Ugovora.

6.3. By signing this Contract, the Creditor confirms that he has obtained an approval of the insurance company for the conclusion of the same and that the said insurance, or a third party, are entitled to request the payment of the Creditor's claim exclusively pursuant to the provisions of this Contract.

6.4. Ovaj Ugovor je sklopljen u 4 (slovima: četiri) primjerka, od kojih svakoj strani pripada po 2 (slovima: dva) primjerka istoga.

6.4. This Contract is concluded in 4 (in words: four) counterparts, of which each party receives 2 (in words: two) counterparts.

6.5. Ovaj Ugovor je sačinjen na hrvatskom i engleskom jeziku, pri čemu je injerodavna hrvatska verzija istoga.

6.5. This Contract is made in Croatian and in English, whereby the relevant version is the one in Croatian.

6.6. Nagodbene strane ovime izjavljuju da su upoznate s pravima i obvezama koje za njih proizlaze iz ovog ugovora, te da ista prava i obveze sklapanjem ovog Ugovora prihvaćaju u cijelosti.

6.6. The Parties in the settlement hereby state that they are familiar with the rights and obligations ensuing for them from this Contract and that by concluding this Contract they entirely accept its rights and obligations.

Vjerovnik/Creditor

ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Boskovićeva 16
10000 Zagreb

Dužnik/Debtor

DIM-MES

d.o.o.

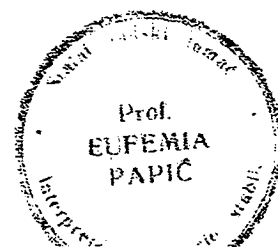
kojeg zastupa **Drniš** Blažević, direktorica

Aubrey Blodau

Eufemia Papić
Sudski tumač za talijanski jezik

Ovaj prijevod sastoji se od
stranica 1 / listova 3
Broj ovjere: 3-1/2015
Datum: 14. siječnja 2014.

Ovjereni prijevod s talijanskog jezika



/logo tvrtke/

SALUMIFICIO

SAN MICHELE s.p.a. s.d.

Stagionatura Prosciutti San Michele - Tiorre Felino (PR) Stagionatura prosciutti San Michele Tiorre Felino (PR)

Stagionatura Prosciutti Langhiano (PR) Stagionatura prosciutti Langhiano (PR)

Upravno i zakonsko sjedište:

Via Pallavicina 11 - 26010 Offanengo (CR)

PDV broj - Porezni broj: Registra mreži priključeno za trgovinu, industriju, obrtništvo i poljoprivredu u Crvenom IT 00365980192

Temeljni kapital EUR 3.745.400 splaćeno u potpunosti

Tel.: +39 0333 244800 Fax: +39 0333 244801

/preslika sukladna originalu/

Komitet

POŠTOVANI

DIMMES DOO

POLJANA BR. 7

22000 DRNIŠ - HRVATSKA HR

RAČUN

Str. 1/1

Šifra klijenta 67356	PDV broj HR71968165400	Porezni broj	Broj 0/1299	Datum 11.04.2014.			
Plaćanje BANKOVNA DOZNAKA 60 DANA OD DATUMA RAČUNA			Banka IBAN IT48T0350056841000000003102				
Valuta EUR							
Šifra	Opis	M.J.	Količina	Cijena €	Rabat %	Iznos €	PDV RČ.
VALG	Ref. PRIJEVOZNI DOKUMENT Br. 1028 od 09.04.2014. PRŠUT VAL GRANDE Br. lota A239/14 Rok 06.10.2014. /pisano rukom: GOSP. DANIELE CREMONESI ZAKONSKI PREDSTAVNIK/ /vlastoručni nečitljiv potpis/ /pečat tvrtke: SALUMIFICIO SAN MICHELE SPA Via Pallavicina, 11, 26010 OFFANENGO (CR) Porezni broj i PDV broj 00365980192/ DOPRINOS ZA CONAI PLAĆEN GDJE POTREBNO	Kg	5158,500	6,4000		33014,40	77
				Ukupno oporezivo €		Ukupni porez	
				33.014,40			
PDV RČ. 77	Oporezivo IVA € 33.014,40	PDV Neoporeziva radnja Čl. 41. Zakonodavno rješenje 331/1993 „prijenos porezne obaveze“	Ukupno PDV € 0		Ukupno dokument 33.014,40		

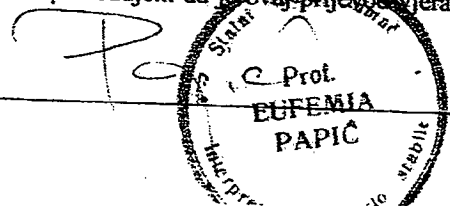
Rokovi obroka i odnosni iznos €

11.06.2014.

Ja, Papić Eufemia rođ. Budicin, stalni sudski tumač za talijanski jezik, ovlaštena rješenjem Predsjednika Županijskog suda u Puli br. 4-Su-1200/93 od 7. srpnja 2014., ovime potvrđujem da je ovaj prijevod vjeran svom izvorniku na talijanskom jeziku.

Broj: 3-1/2015

Rovinj, 14. siječnja 2015.





**SALUMIFICIO
SAN MICHELE S.p.A.**

Stagionatura Prosciutti San Michele Torre Felino (PR)
Stagionatura Prosciutti Langhirano (PR)

COPY
CONFORM TO
ORIGINAL

Sede Amm.va e Legale

Via Pallavicina 11 - 26010 Offanengo (CR)
P.IVA - C.F. - Reg. Imprese CCIAA di CR IT 00365980192
Cap.Soc. € 874.640 i.v.
Tel. +39 0373 244800 r.a. Fax +39 0373 244801

Committente

SPETT/LE

DIMMES DOO

POLJANA BR 7

22000 DRNIS - CROAZIA HR

FATTURA

Codice Cliente 57356	P.IVA HR71968165400	C.Fiscale	Pag. 1/1
pagamento BONIFICO BANCARIO 60 GG D.F.	Banca IBAN IT480350056841000000003102	Numero 0/1299	Data 11/04/2014
agente	Valuta EURO		

Indice	Descrizione	UM	Quantità	Prezzo €	Sconti %	Importo €	C.I.
ILG	Rif.D.D.T. Nr. 1028 del 09/04/2014 PROSCIUTTO VAL GRANDE Lotto Nr. A239/14 Scadenza 06/10/2014	Kg	5158,500	6,4000		33014,40	77
VE. DANIELE GAZDARSI LOCAL REPRESENTATIVE SALUMIFICIO SAN MICHELE SPA Via Pallavicina, 11 26010 OFFANENGO (CR) C.F. e P.I. 00365980192 CONTRIBUTO CONAI ASSOLTO OVE DOVUTO							

Totale Imponibile €
33.014,40

Totale Imposta €
0

C.IVA
77

Imponibile IVA €
33.014,40

IVA
Operazione non imponibile ART.41 D.L.
331/1993 "inversione contabile"

Totale IVA €
0

Totale Documento €

33.014,40

11/06/2014
33.014,40

Scadenze Rate e Relativo Importo €

Ovaj prijevod sastoji se od: 1 stranica / 3 listova
Broj ovjere: 102/2017
Datum: 28.12.2017.

**Ovjereni prijevod s talijanskog na hrvatski jezik
(Izvadak računa – San Michele Salumificio)**



/logotip poduzeća San Michele Salumificio/

Izvadak računa

DIMMES DOO

POLJANA BR 7

22000 DRNIŠ - HRVATSKA

Račun 67356 PDV broj HR71968165400 od 01.01.1998. do 22.12.2017.

Registracija	Opis	Dokument	Prot.	Duguje	Potražuje	Rok
1009 12.01.2017.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO	1 12.01.2017.			€ 1.586,10	12.01.2017.
1009 16.05.2017.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO	1 16.05.2017.			€ 1.586,10	16.05.2017.
1012 03.11.2016.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO	1 03.11.2016.			€ 1.586,10	03.11.2016.
1015 23.05.2016.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO				€ 1.586,10	
1054 11.04.2014.	NAŠA FAKTURA DIMMES DOO	1299 11.04.2014.	1299	€ 33.014,40		11.06.2014.
1068 10.07.2017.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO				€ 1.586,10	
1082 24.06.2016.	UPL KLIJENTI DIMMES DOO				€ 1.586,10	
*****Otvorena stavka*****				23.497,80		*****
				€ 33.014,40	€ 9.516,60	
				€ 23.497,80		

/Pečat poduzeća SALUMIFICIO SAN MICHELE SPA/

/Nečitljiv potpis/

Stranica 1 od 1

Ja, Vida Papić, stalni sudski tumač za talijanski jezik, imenovana rješenjem predsjednika Županijskog suda u Zagrebu broj 4-Su/1239/14 od 22. listopada 2015. potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na talijanskom jeziku.

Zagreb, 28. prosinca 2017.

Br. 102/2017





DIMMES DOO
POLJANA BR. 7
22000 DRNIS - CROAZIA

Conto 67356

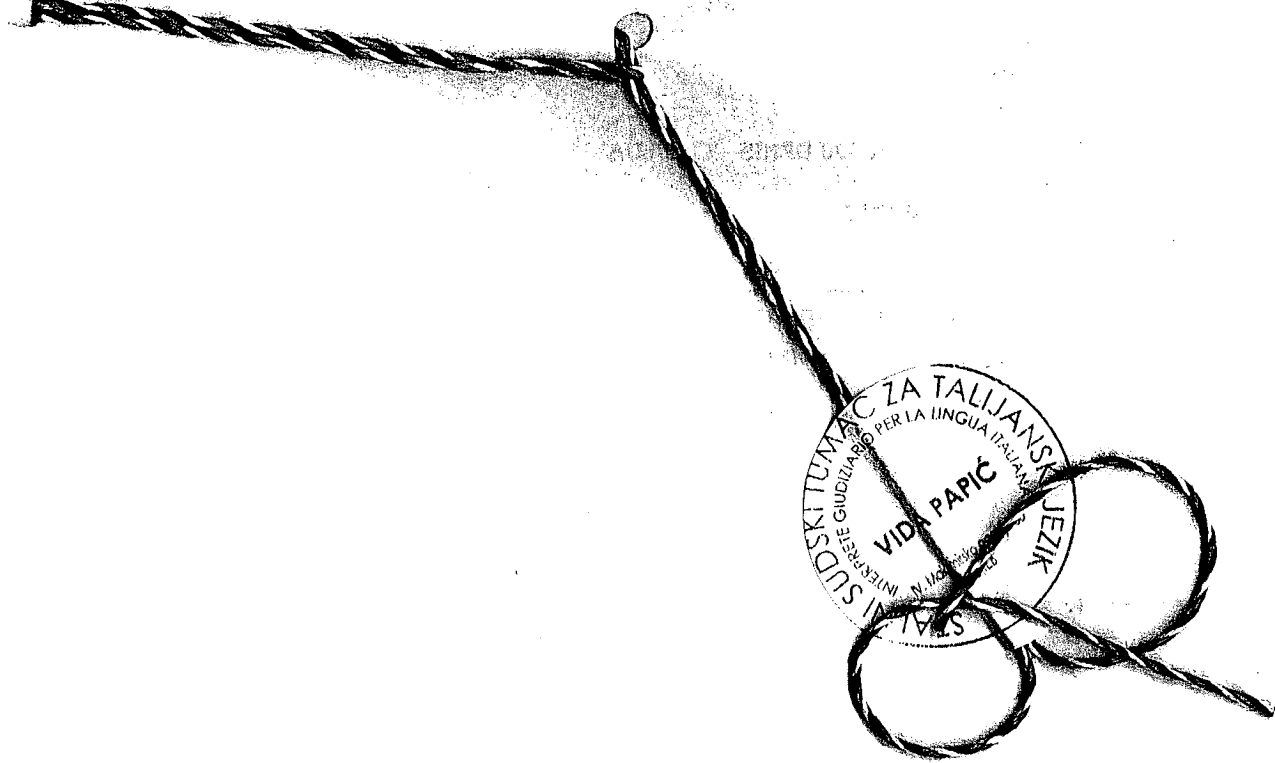
Partita IVA HR71968165400

Dal 01/01/1998

Al 22/12/2017

Registrazione	Descrizione	Documento	Protoc.	Dare	Avere	Scadenza
1009 12/01/2017	VERS CLIENTI	DIMMES DOO	1 12/01/2017			
1009 16/05/2017	VERS CLIENTI	DIMMES DOO	1 16/05/2017		€ 1.586,10	12/01/2017
1012 03/11/2016	VERS CLIENTI	DIMMES DOO	1 03/11/2016		€ 1.586,10	16/05/2017
1015 23/05/2016	VERS CLIENTI	DIMMES DOO			€ 1.586,10	03/11/2016
1054 11/04/2014	NS. FATTURA	DIMMES DOO	1299 11/04/2014		€ 1.586,10	
1068 10/07/2017	VERS CLIENTI	DIMMES DOO		1299 € 33.014,40		11/06/2014
1082 24/06/2016	VERS CLIENTI	DIMMES DOO			€ 1.586,10	
***** Partita Aperta *****					€ 1.586,10	
					23.497,80	
					€ 33.014,40	€ 9.516,60
					€ 23.497,80	

SALUMIFICIO
SAN MICHELE SPA
Via Poljanina 11
28010 OFFICINARO (CR)
C.F. e P.I. 00365800192



GLAVNICA	datum dospelja	datum obračuna kamate	broj dana	stopa	iznos zatezne
249.679,78	12.6.2014	30.6.2014	19	12,35%	1605,13
249.679,78	1.7.2014	31.12.2014	184	12,29%	15468,93
249.679,78	1.1.2015	30.6.2015	180	12,14%	14947,95
249.679,78	1.7.2015	31.7.2015	30	12,13%	2489,27
249.679,78	1.8.2015	31.12.2015	152	10,14%	10543,19
249.679,78	1.1.2016	23.5.2016	143	10,05%	9830,88
237.684,50	24.5.2016	24.6.2016	31	10,05%	2028,78
225689,22	25.6.2016	30.6.2016	5	10,05%	310,71
225689,22	1.7.2016	3.11.2016	125	9,88%	7.636,33
213693,94	4.11.2016	31.12.2016	57	9,88%	3.297,09
213693,94	1.1.2017	12.1.2017	11	9,68%	623,40
201698,66	13.1.2017	16.5.2017	123	9,68%	6.579,47
189703,38	17.5.2017	30.6.2017	44	9,68%	2.213,66
189703,38	1.7.2017	10.7.2017	9	9,41%	440,16
177705,10	11.7.2017	11.12.2017	153	9,41%	7009,52
37937,89	15.4.2016	30.6.2016	76	10,05%	793,89
37937,89	1.7.2016	31.12.2016	183	9,88%	1879,27
37937,89	1.1.2017	30.6.2017	180	9,68%	1811,04
37937,89	1.7.2017	11.12.2017	163	9,41%	1594,25

215642,99

89497,80

BJANKO ZADUŽNICA

Do¹ 500.000,00 kn (slovima: PETSTOTISUĆA kuna)

Dužnik:² DIH - MES d.o.o.

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: DIH - MES d.o.o.

Sjedište / mjesto i adresa: DRNIŠ POŠTANA 7

OIB: 71968165400

DAJE SUGLASNOST

da se radi naplate tražbine u iznosu od³ 305.140,79 kn (slovima: TRISTO PET TISUĆA stotinu četrdeset kuna sedamdeset devet lipa kuna)

sa zateznom kamatom na taj iznos koja teče od _____

do namirenja⁴ po stopi od _____ zaplijene svi računi kod banaka

te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s izjavom sadržanom u ovoj ispravi, izravno s računa

isplate _____

vjerovniku⁵: _____

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: SOCIETÀ SAN MICHELE S.P.A.

Sjedište / mjesto i adresa: ITALIA, VIA PALLAVICINA 11, 26010 OTTANENGO (CR)

OIB: 484 513 24449

Ova isprava izdaje se u jednom primjerku i ima učinak pravomoćnoga rješenja o ovrsi kojim se zapljuje tražbina po računu i prenosi na ovrhovoditelja.

Ovu bjanko zadužnicu s naknadno upisanim iznosom tražbine i podacima o vjerovniku Financijskoj agenciji (u daljnjem tekstu: Agencija) s učincima dostave pravomoćnoga sudskog rješenja o ovrsi, dostavlja vjerovnik izravno preporučenom poštanskom pošiljkom s povratnicom neposrednom dostavom ili preko javnoga bilježnika. Dostavom ove bjanko zadužnice zapljuje se tražbina po računu i prenosi se na vjerovnika.

Na ovoj bjanko zadužnici ili u dodatnim ispravama uz nju, istodobno kad i dužnik ili naknadno, obvezu prema vjerovniku mogu preuzeti i druge osobe u svojstvu jamaca plataca, i to davanjem pisane izjave koja je po svojem sadržaju i obliku ista s izjavom dužnika.

Vjerovnik može svoja prava iz ove bjanko zadužnice prenositi ispravom na kojoj je javno ovjeren njegov potpis na druge osobe, koje u tom slučaju stječe prava koja je po toj ispravi imao vjerovnik.

Na temelju ove bjanko zadužnice i dodatnih isprava uz nju vjerovnik može po svom izboru zahtijevati na način propisan Ovršnim zakonom, od Agencije naplatu svoje tražbine od dužnika ili jamaca plataca, ili i od dužnika i jamaca plataca.

Vjerovnik može od Agencije zahtijevati da mu vrati ovu bjanko zadužnicu ako njegova tražbina nije u cijelosti namirena. U tom će slučaju Agencija naznačiti na toj bjanko zadužnici s kojega je računa naplaćen koji iznos troškova, kamata i glavnice. Ako je vjerovnik u cijelosti namirio svoju tražbinu prema ovoj bjanko zadužnici Agencija će obavijestiti o tome dužnika ili jamca platca i na njegov mu je zahtjev predati.

Ova bjanko zadužnica ima svojstvo ovršne isprave na temelju koje se može tražiti ovrha protiv dužnika ili jamaca plataca na drugim predmetima ovrhe.

Ova bjanko zadužnica istinita je u pogledu svojeg sadržaja ako je vjerovnik naknadno upisao iznos tražbine koji je manji ili jednak onome za koji mu je dužnik dao suglasnost u trenutku kada je potvrđena kod javnog bilježnika te podatke o vjerovniku.

Dužnik odnosno jamac platca je suglasan i pristaje da mu javni bilježnik, nakon potvrde, izda izvornik ove bjanko zadužnice sukladno odredbi članka 50. stavak 2. Zakona o javnom bilježništvu (»Narodne novine« 78/93, 29/94, 162/98, 16/07, 75/09).

Mjesto i datum izdavanja⁶:

DRNIŠ: 19. 04. 2016.

DIH-MES
d.o.o.

Potpis dužnika:

Andrija Bilećević

Napomena:

¹ Može se upisati: do 5.000,00 kn, do 10.000,00 kn, do 50.000,00 kn, do 100.000,00 kn, do 500.000,00 kn ili do 1.000.000,00 kn.

⁴ Zatezne kamate mogu teći najranije od dana izdavanja ove zadužnice.

Podatke pod 1., 2. i 6. popunjava dužnik; podatke pod 3. popunjava vjerovnik, a podatke pod 5. može popuniti dužnik prigodom izdavanja ove zadužnice, a može naknadno i vjerovnik.

Jamac platac: _____

Tvrtka ili skraćena tvrtka / naziv / ime i prezime: _____

Sjedište / mjesto i adresa: _____

OIB: _____

SUGLASAN SAM

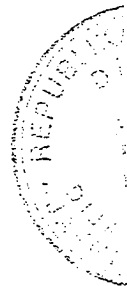
da se radi naplate tražbine vjerovnika iz ove bjanko zadužnice zaplijene svi moji računi kod banaka, te da se novčana sredstva s tih računa, u skladu s mojom izjavom sadržanom u ovoj bjanko zadužnici, izravno s računa isplate vjerovniku

Mjesto i datum izdavanja:

Potpis jamca platca:

Napomene:

Sve podatke na ovoj stranici popunjava jamac platac.



[Handwritten signature]



REPUBLIKA HRVATSKA
JAVNI BILJEŽNIK
Dijana Šimić
Nikole Tesle 17a, Drniš

Obrazac bjanko zadužnice – stranica 3.

Ja, Javni bilježnik **Dijana Šimić** iz Drniša, Nikole Tesle 17a, potvrđujem da mi je stranka:

1) **ANTONIJA BLAŽEVIĆ**, OIB:10143149980, rođena: 21.07.1978.g., ČAVOGLAVE, BLAŽEVIĆI-VRBA 9, direktor **DIM-MES d.o.o.** za proizvodnju, trgovinu i usluge, sa sjedištem u Drnišu, Poljana br. 7, OIB: 71968165400, MBS: 080435345, čiju sam istovjetnost utvrdila uvidom u osobnu iskaznicu broj: 103022034 izdanu od PP DRNIŠ, a ovlaštenje za zastupanje elektronskim uvidom u Sudski registar RH, Trgovački sud u Zadru - stalna služba u Šibeniku, na dan 19. travnja 2016.g., kao dužnik.....

.....
podnijela prednju privatnu ispravu na potvrdu.....

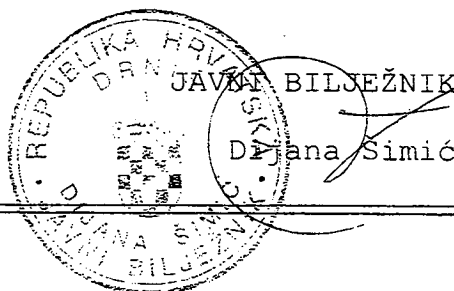
Potvrđujem da sam prednju privatnu ispravu: "**BJANKO ZADUŽNICA**", na iznos do **500.000,00 kn** (petstotisućakuna), od **19.04.2016.godine**, ispitala i utvrdila da ona po svom obliku odgovara propisima o javnobilježničkim ispravama, a po svom sadržaju propisima o sadržaju javnobilježničkog akta.....
Sudioniku pravnog posla sam ispravu pročitala te ga upozorila da potvrđena privatna isprava ima snagu ovršnog javnobilježničkog akta.....
Sudionik izjavljuje da prihvaća pravne posljedice koje iz toga proizlaze za njega i da to odgovara njegovoj volji.....

.....
Javnobilježnička nagrada po čl.7 PNNTUBOP zaračunata u iznosu od 350,00 kn. Zaračunat trošak u iznosu od 9,00 kn po 37. Zaračunat PDV u iznosu od 89,75 kn.....

BROJ: OV-907/16

U Drnišu, 19.04.2016.

(devetnaestitavnjadvijećisućeišesnaeste)



Goran Jujnović Lučić, odvjetnik u GOLUBIĆ I PARTNERI Odvjetničkom društvu sa sjedištem u Zagrebu, Amruševa 13, kao punomoćnik društva DIM-MES d.o.o. sa sjedištem u Dnišu, Poljana 7, OIB: 71968165400 (u daljnjem tekstu: „**Dužnik**“)

te

Marko Krpan, odvjetnik u Zagrebu, Boškovićeve 16, kao punomoćnik društava DANISH CROWN HOLDING A/S, Gebrüder Förster GmbH, SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A., LAMEX FOODS UK LIMITED, Lamex Foods B.V., VAN ROOI MEAT B.V., LAMEX FOODS IRELAND LTD te LAMEX FOODS INC (zajedno u daljnjem tekstu: „**Vjerovnici**“)

(Goran Jujnović Lučić i Marko Krpan zajedno u daljnjem tekstu: „**Punomoćnici**“)

izradili su u Zagrebu, 20.04.2016. godine sljedeći

ZAPISNIK O SKLAPANJU NAGODBI

Članak 1.

Punomoćnici suglasno utvrđuju sljedeće:

- A. da je između Dužnika te vjerovnika **DANISH CROWN HOLDING A/S** sa sjedištem u Danskoj, Marsvej 43, 8960 Randers SØ, OIB: 66939530827 sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-906/16;
- B. da je između Dužnika te vjerovnika **Gebrüder Förster GmbH** sa sjedištem u Njemačkoj, Eichendorffstraße 13, 97947 Grünsfeld, OIB: 20410196206 sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-902/16 i Bjanko zadužnicu do iznos od 1.000.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-899/16;
- C. da je između Dužnika te vjerovnika **SALUMIFICIO SAN MICHELE S.P.A.** sa sjedištem u Italiji, Via Pallavicina 11, 26010 Offanengo (CR), OIB: 48151321149, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-907/16;
- D. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS UK LIMITED** sa sjedištem u Velikoj Britaniji, Turnford Place, Great Cambridge Road, EN10 6NH Turnford, OIB: 75707051396, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-901/16;
- E. da je između Dužnika te vjerovnika **Lamex Foods B.V.** sa sjedištem u Nizozemskoj, Koopmanslaan 31 04, 7005BK Doetinchem, OIB: 80110075629, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 1.000.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-900/16;
- F. da je između Dužnika te vjerovnika **VAN ROOI MEAT B.V.** sa sjedištem u Nizozemskoj, Someren, Roggedijk 4, 5704RH Helmond, OIB: 89558717425, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-905/16;

- G. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS IRELAND LTD** sa sjedištem u Sjevernoj Irskoj, River House, Castle Lane, Coleraine, Londonderry, BT51 3DP, OIB: 31371065725, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-904/16;
- H. da je između Dužnika te vjerovnika **LAMEX FOODS INC**, sa sjedištem u Sjedinjenim Američkim Državama, 8500 Normandal Lake Blvd, suite 1150, Bloomington. MN 55437, sklopljen Ugovor o nagodbi od 14.04.2016. godine temeljem kojeg je Dužnik predao navedenom vjerovniku Bjanko zadužnicu do iznos od 500.000,00 HRK od 19.04.2016. broj: OV-903/16.

(ugovori o nagodbama navedeni pod točkama A. do H. zajedno u daljnjem tekstu: „Ugovori o nagodbama“)

Članak 2.

Potpisom ovog Zapisnika odvjetnik Marko Krpan potvrđuje da je kao punomoćnik Vjerovnika ovlašten sklopiti Ugovore o nagodbama te poduzeti sve potrebne pravne radnje kako bi se ispunile preuzete obveze i preuzeti ugovorena sredstva osiguranja plaćanja.

Odvjetnik Marko Krpan potpisom ovog zapisnika potvrđuje da je od odvjetnika Gorana Jujnovića Lučića, kao punomoćnika Dužnika, preuzeo bjanko zadužnice navedene u članku 1. ovog Zapisnika te izjavljuje da iste prihvaća kao valjano sredstvo osiguranja plaćanja temeljem pojedinih Ugovora o nagodbi navedenih u članku 1. ovog Zapisnika.

Članak 3.

Odvjetnik Goran Jujnović Lučić potvrđuje da je od odvjetnika Marka Krpana preuzeo te supotpisao podneske kojim se povlače prijedlozi za ovrhu u postupcima kako su isti navedeni u svakom pojedinom Ugovoru o nagodbi.

Članak 4.

Punomoćnici suglasno utvrđuju da su ispunjenje sve pretpostavke za sklapanje Ugovora o nagodbama te da je Dužnik predajom bjanko zadužnica navedenih u članku 1. ovog Zapisnika ispunio svoje obveze da Vjerovnicima preda obične zadužnice sukladno odredbama pojedinih Ugovora o nagodbi.

Ovaj Zapisnik sačinjen je u 4 (četiri) istovjetna primjerka, po 2 (dva) za svakog Punomoćnika.

**GOJUBIĆ
I PARTNERI**
ODVJETNIČKO DRUŠTVO d.o.o.
10000 Zagreb, Amruševa 13
GORAN JUJNOVIĆ LUČIĆ odvjetnik
Goran Jujnović Lučić, odvjetnik

**ODVJETNIK
MARKO KRPAN**
Boškovićeve 16
10000 Zagreb
Marko Krpan, odvjetnik

ODVJETNIK
MARKO KRPAN
Baškovića 16
10000 Zagreb



Masa: 243g
24 038F 3 28.12.17 18:39:04 KR 0.00

R 10101 ZAGREB
RC 70 535 790 7 HR
A standard postal barcode.

PRIMATELY
FINANCIJSKA AGENCIJA, RC SPLIT
PISTURANIĆEVO SETALIŠTE 24 b
21 000 SPLIT

ZA PREDSTEDAJN POSTUPAK

FINANCIJSKA AGENCIJA
REGIONALNI CENTAR SPLIT
23.01.2018
A handwritten signature in dark ink.
STANISLAV PAVIĆ